

CZĘŚĆ 3
SECTION 3

Numer rejestru:.....
(wypełnia właściwy organ
odpowiedzialny za udzielenie zgody
na przewóz)

Registration No:.....
(to be completed by the authorities
responsible for issuing the shipment
authorization)

DOKUMENT STANDARDOWY MONITOROWANIA PRZEWOZU ODPADÓW PROMIENIOTWÓRCZYCH
(DYREKTYWA 92/3/EURATOM)

STANDARD DOCUMENT FOR MONITORING RADIOACTIVE WASTE SHIPMENTS
(DIRECTIVE 92/3/EURATOM)

UDZIELENIE ZGODY NA DOKONANIE PRZEWOZU
SHIPMENT AUTHORIZATION

UWAGA
NOTE


Właściwy organ odpowiedzialny za udzielenie zgody na dokonanie przewozu:

The competent authorities responsible for issuing the shipment authorization:

1. wypełnia niniejszą część dokumentu, pamiętając przy wypełnianiu punktu 22 o tym, że maksymalny okres ważności udzielenia zgody wynosi trzy lata;
1. complete this section, bearing in mind, when filling in box number 22, that the maximum period of validity for the authorization is three years;
1. wysyła ją do wnioskodawcy wraz z innymi częściami, koniecznymi dla tej procedury (tzn. części 1, 3, 4 oraz 5);
2 send it to the applicant together with the other sections necessary for the procedure (that is, sections 1, 3, 4 and 5);
3. przesyła kopie niniejszej części dokumentu do innych właściwych organów opiniujących.
3. send copies of this section to the other competent authorities consulted.

21	<p>Właściwy organ odpowiedzialny za udzielenie zgody na dokonanie przewozu <i>Competent authorities responsible for issuing the shipment authorization</i> W zależności od rodzaju przewozu, tym organem jest: <i>Depending on the type of shipment, these authorities are:</i> Typ A: właściwy organ kraju pochodzenia; <i>Type A: the authorities of the country origin;</i> Typ B: właściwy organ kraju przeznaczenia; <i>Type B: the authorities of the country of destination;</i> Typ C: właściwy organ kraju pochodzenia; <i>Type C: the authorities of the country origin;</i> Typ D: właściwy organ tego Państwa Członkowskiego, przez którego terytorium odpady wjeżdżają na teren Wspólnoty; <i>Type D: the authorities of the Member State by way of which the waste enters the Community</i> Nazwa właściwego organu: <i>Name of the competent authorities</i> Osoba odpowiedzialna za kontakty: Pan/Pani..... <i>Contact person: Mr/Ms</i> Adres/Address:..... Kod pocztowy/Post Code Miasto/Town: Państwo/Country:..... Telefon/Tel.: Fax:..... Telex:</p>
22	<p>Udzielenie zgody Tak/Yes <input type="checkbox"/> Ważne na pojedynczy przewóz/ Valid for a single shipment <input type="checkbox"/></p>

Nie/ No <input type="checkbox"/> Ważne na wielokrotny przewóz/ Valid for several shipments <input type="checkbox"/> Data wygaśnięcia ważności udzielenia zgody: Date of expiry of the authorization:						
23	Uporządkowana lista państw, zaangażowanych w sprawę przewozu (pierwsze państwo to państwo w którym znajdują się odpady, a ostatnie to państwo przeznaczenia) Sequential list of the countries involved in the shipment (the first country is that where the waste is held and the last the country of destination)					
	Państwo/Country	Warunki/Conditions		Państwo/Country	Warunki/Conditions	
		Tak/Yes	Nie/No		Tak/Yes	Nie/No
	1.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	5.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	2.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	6.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	7.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
4.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	8.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
24	Lista warunków (wskazująca państwo nakładające warunki oraz odwołania do dołączonych dokumentów) List of conditions (indicating the country imposing the conditions and any references to attached documents)			Przyczyny odmowy Reason for the refusal		
		

25	Decyzja przyjęta i zapisana w niniejszej części dokumentu została podjęta zgodnie z postanowieniami Dyrektywy 92/3/Euratom. The decision adopted and recorded in this section has been reached in accordance with the provisions of Directive 92/3/Euratom	
	Właściwe organy opiniujące są poinformowane o udzieleniu bądź odmowie udzielenia zgody na dokonanie przewozu odpadów promieniotwórczych. The competent authorities consulted are informed that the authorization for radioactive waste shipment has been granted or refused.	
		
..... (data i miejsce/Date and place)		
..... (Podpis osoby odpowiedzialnej/ Signature of the person responsible)		

UWAGA./N.B.

1. Niniejsze udzielenie zgody w żaden sposób nie umniejsza odpowiedzialności dostawcy, przewoźnika, właściciela, adresata lub żadnej innej osoby fizycznej lub prawnej, zaangażowanej w sprawy związane z przewozem.
1. This authorization in no way diminishes the responsibility of the holder, carrier, owner, consignee or any other physical or legal person involved in the shipment.
2. Przewożonym odpadom muszą towarzyszyć odpowiednio wypełnione części 1, 3 i 4 dokumentu.
2. The wastes shipped must be accompanied by sections 1, 3 and 4, duly completed.